

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.— Número 6.176

Subscripción

En la Isla, al mes . . . Ptas 3'00  
Resto de España . . . 5'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, LUNES 17 DICIEMBRE 1923

Redacción y Administración.  
CALLE NUEVA.— Teléfono 166

## La Sociedad "El Sitio"

### llamamiento a la opinión liberal

La prestigiosa Sociedad «El Sitio», de Bilbao, ha dirigido un llamamiento a la opinión liberal española. En él invita a todos los ciudadanos que profesan ideas democráticas a hacer de nuevo ostentación de su credo, manifestando sus convicciones y manteniendo firmemente las substancias políticas que han constituido la base obligada de la gobernación de los pueblos conscientes de su dignidad y seguros de su porvenir. Desde luego puede contar con la adhesión de LA VOZ DE MENORCA. En este despertar de la conciencia pública, es preciso contrarrestar las campañas de los periódicos reaccionarios, cada día más violentas, pretendiendo sacar provecho de la anomalía constitucional en que vivimos, y si no se opera un movimiento salvador,

la vuelta a la realidad será muy triste para todos los que tenemos formado de la libertad un concepto justo, noble y digno de los hombres que saben regirse por sí mismos.

Véanse las hermosas palabras de la Junta de la Sociedad «El Sitio»:

He aquí el manifiesto:

«Somos una Sociedad constituida para fomentar el amor a la patria y a las libertades públicas. No hemos tomado parte en la política activa, ni nos hemos mezclado en las elecciones, ni hemos hecho ni ayudado a hacer ministros, concejales, ni diputados. No lo hemos sido jamás, ni esperamos serlo, ni queremos serlo, los que componiendo su Junta directiva, nos dirigimos, en nombre de la Sociedad, a la opinión liberal de España. No buscamos tampoco la notoriedad. Responderemos, donde se quiera, de la paternidad de este manifiesto; para buscarlos bastará requerir nuestro nomenclátor anual. Pero la publicación de nuestros nombres oscuros ningún interés añadiría a nuestras palabras.

Creemos deber nuestro, deber de la Sociedad «El Sitio», en las presentes circunstancias, acudir a la atonía de los liberales y hacer públicamente con la mayor serenidad y la mayor entereza, profesión de fe en nuestros principios y de amor a nuestros ideales. Por todas partes resuenan con fuerza voces, antes medrosas, contra las libertades del pueblo, y se osa pedir públicamente lo que antes nadie se atrevía a insinuar ni en el seno de las organizaciones más refractarias a las instituciones modernas. Los liberales no responden a esos atrevimientos. Parecen anonadados, confundidos, casi avergonzados de lo que antes se sentían orgullosos.

No escribimos para combatir ni para censurar el Poder militar que de hecho rige los destinos nacionales. Tampoco escribimos para alabarle: en el estado actual nuestras palabras no podrían ser más que una adulación al fuerte.

Peró nos creemos obligados a declarar, para requerir después el resurgimiento de los liberales en un empeño común, que dejando a un lado formular juicios hoy prematuros sobre este movimiento, estamos ante un hecho por completo consumado. Lo hecho, hecho está, y no hay forma de deshacerlo, ni de volver al régimen político anterior, cuyo restablecimiento nadie aceptaría. En estas condiciones, el fracaso del régimen actual, su desorganización y su desmoronamiento serían el fracaso de la organización na-

cional, militar y social de España en sus mismos cimientos. Sobrevendría la anarquía y la disolución nacional: y somos los liberales los más interesados en evitarlo. La Sociedad «El Sitio» doblemente, por el doble voto que ha hecho ante los altares de la libertad y de la patria.

Creemos deber de nuestra Sociedad, como de todos los liberales, trabajar por el bien de España, afirmando ahora con más razón que nunca, más alto que nunca, nuestro amor al régimen liberal, a las instituciones liberales democráticas y parlamentarias, nuestra creencia de que sólo mediante ellas pueden gobernarse y progresar los pueblos civilizados. Alabamos sin reservas el saneamiento de las costumbres públicas. En la labor depuradora que, con el aplauso general, ha emprendido el Directorio, en la valentía con que ha salido al paso del asesinato y a la persecución a la malversación y al cohecho hasta en sus más ocultos escondrijos, nuestro modesto concurso y nuestra buena voluntad estará siempre a su lado. No nos duele la extirpación de la vieja política, pero reclamamos la subsistencia de las instituciones populares.

No ha fracasado la libertad de asociación, sino la imperdonable cobardía con que, para atender a la conservación de clientelas políticas, y para reivindicar apelativos puramente literarios, se han permitido asociaciones francamente criminales y sociedades ilícitas, sin aplicarlas las sanciones que debían haber sido pronunciadas por tribuna competente y que se hallan previstos y establecidos por tales casos en las mismas leyes que han estado esta libertad.

No ha fracasado el jurado, sino la forma despectiva y rencorosa con que ha sido tratado. Se descuidaba la formación de las listas de personas capaces, dejándola al azar o a la frágil diligencia de modestísimos subalternos. Sufrían los nombrados toda clase de molestias y desconsideraciones, las más a propósito para alejar del Tribunal popular a las personas de mediana delicadeza, desde la espera de dos o tres horas para empezar la sesión, hasta la de dos o tres meses para cobrar las dietas. Se le presentaban al Tribunal los casos un año o dos después de cometidos los delitos, cuyo ejemplar y adecuado castigo exigía ser impuesto sólo al cabo de días.

No ha fracasado el sufragio universal, sino por el contrario, su corrupción y su escamoteo, el injustificado temor que los oligarcas tenían a su libre manifestación.

No ha fracasado el régimen parlamentario, sino su caricatura. No ha podido fracasar el régimen parlamentario, porque no ha habido Parlamento.

La sociedad «El Sitio» invita a todos los liberales a conservar su fe, a hacer de nuevo ostentación de su credo, a manifestar sus convicciones, a mantener firmes las substancias políticas que, basadas en los principios de la pública deliberación de los asuntos colectivos, y de la libre expresión del sentir ciudadano, han constituido siempre la base obligada de la gobernación de los pueblos conscientes de su dignidad y seguros de su porvenir.

Cualesquiera que sean los nuevos cauces que adopte la vida pública en España, se sucederá indefectiblemente que el juego de las ideas, de las pasiones y de los intereses que la engendran y la conservan, hora por hora y día por día, ha de girar alrededor de los dos eternos ejes de los movimientos políticos. Llámeseles como se les llame, no desaparecerá el eterno flujo y reflujo del idealismo y de la realidad, del sentido conservador y del sentido revolucionario, combatiéndose incesantemente. No ha habido ni habrá fuerzas más vivas que las del ideal y el interés para impulsar a las naciones.

Una y otra caben dentro del espíritu de esta Sociedad y dentro de la gobernación de los pueblos modernos. Hasta hoy no se ha descubierto campo mejor ni siquiera otro campo para su desenvolvimiento que el de las instituciones liberales y democráticas, conquistadas a costa de su sangre por el pueblo y el ejército español, fraternal y heroicamente unidos, en ocasiones tan inolvidables como las de los sitios de Bilbao, que esta Sociedad anualmente conmemora. Es nuestra esperanza que, al celebrar el 2 de mayo de 1924, el cincuentenario de la liberación del último sitio de la invicta villa, el pueblo y el ejército español verán de nuevo a la nación reintegrada en el disfrute de todas las libertades.

No aspiramos a fundar ningún partido ni a tomar una dirección que no nos corresponde. Queremos hacer una apelación a las convicciones liberales españolas, y si nuestra pobre ayuda puede significar algo, estamos dispuestos sin contribuir a la creación de bandera alguna dentro de la gran comunión democrática, a servir a todas aquellas agrupaciones liberales que quieran sugerir cualquier iniciativa para la propaganda pacífica de estas ideas y su representación ante los Poderes del Estado.

Bilbao, a 7 de diciembre de 1923.—  
La Junta Directiva de la Sociedad «El Sitio».

FCNDA ECONOMICA

— DE —

MARCELO PEREZ

Calle de Wilson, número 4

Precios económicos. Servicio esmerado.

Los aficionados a la lectura

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

## Gran baratura de calzado

SOLO POR UNA SEMANA

Plaza Príncipe 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

Calzado señora glacé negro desde . . . 5 pesetas par  
Calzado señora gran fantasía en charol americano desde . . . 10  
Calzado caballero sólido y de gran resultado desde . . . 9

Inmenso surtido de calzado para niños a precios baratísimos

No mas callos

Usando el acreditado calzado de piso de goma que vende esta casa desde 15 pesetas par para caballero desaparecen los callos

## Los delegados gubernativos

Inspectores de Ayuntamientos

Nuestra conferencia cablegráfica hacia referencia hace algunos días a un artículo de «El Imparcial» que ya hemos leído y del que copiamos lo siguiente:

«Hay un hecho sobre el que ya se hacen reiteradas observaciones, y es el de que hay partidos judiciales para los que han sido designados delegados que nacieron en ellos y que tienen en ellos familias e intereses. Quienquiera conozca la vida provinciana española, la vida de los pueblos y villas, advertirá que las cualidades morales e intelectuales más altas, y la más estricta noción del deber que puedan poseer estos delegados, y que poseerán seguramente, no son bastantes a borrar en el juicio público el aspecto de incompatibilidad, que va a restarles autoridad y fuerza moral en el ejercicio de sus delicadas funciones.

Será caso rarísimo que haya uno sólo de estos delegados, cuyas familias están vinculadas desde varias generaciones en el partido judicial, que no tenga parientes o camaradas de la infancia que no hayan intervenido en la política, que no encarnen o sigan esos grupos de intereses materiales y de pasiones que toman en los pueblos el nombre y el banderín de un partido político, pero que, en realidad, que no tienen nada que ver con la política y representan manifestaciones de la vida local que perduran sobre las mudanzas de los partidos y los cambios de Gobiernos. Aun admitiendo que estos militares sean incapaces de dejarse arrastrar por pensamientos ajenos, aunque sean fraternales y afines, habrá siempre el riesgo inevitable de que sirvan a sus propios prejuicios, a sus propios convencimientos, creyendo hacer el bien a su pueblo natal, creyendo aplicar la justicia, creyendo ayudar a los mejores...

El éxito de esta reforma, la posibilidad de un ordenamiento firme de la vida local española no puede lograrse sino por la imparcialidad, por la neutralidad, por la equanimidad, con que desempeñen sus cargos los delegados gubernativos. Aunque frente a los familiares y a los amigos de la mocedad un delegado natural del partido judicial se esfuerce en encontrar las normas de la más severa justicia, le engañará su propio pensamiento y le seducirá con sus espejismos el afecto familiar o la amistad, más diligentes aun en los hombres de honor, de corazón y de talento, que en los egoístas y en los mediocres. Y aunque así no fuese, aunque estos hombres puedan sobreponerse a su condición humana, la malicia de los gentes les achacará siempre el discutible propósito de actuar de jueces sobre pleitos y sobre intereses propios».

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1 de Enero próximo de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

## El parlamento inglés

Estadísticas comparativas

En las elecciones que acaban de tener lugar en Inglaterra han sido elegidos:

Conservadores-unionistas . . .	253
Laboristas . . .	192
Liberales . . .	152
Independientes . . .	5

Entre los elegidos figuran 8 mujeres, de las cuales 3 pertenecen al partido conservador, 2 al liberal y 3 al laborista.

Entre éstas figura la señorita Rondfield que empezó su vida de trabajo como dependiente de una tienda, y hace poco fué elegida presidente del Consejo general obrero.

El parlamento que fué disuelto el 16 de Noviembre último se componía de:

Conservadores-unionistas . . .	346
Laboristas . . .	144
Liberales . . .	67
Liberales nacionalistas . . .	50
Otros partidos . . .	8

Había además cuatro distritos vacantes que debían cubrirse por medio de elecciones parciales.

Antes de la disolución del Parlamento, los liberales se hallaban divididos en los fracciones: la liberal nacionalista, que acaudillaba Mr. Asquith, y la liberal a secas que tenía por jefe a Mr. Lloyd George. Pero después de la disolución, se unieron dichas dos ramas y juntas lucharon en los comicios, logrando sacar triunfantes 35 diputados más que en la elección anterior.

El censo electoral de Inglaterra se compone de unos 20 millones de electores, de los cuales cerca de la mitad son mujeres.

La lucha por la vida

## El exodo de los alemanes

Hamburgo, 5.—Todos los barcos que zarpan de los puertos alemanes con destino a Nueva York van abarrotados de emigrantes, que huyen de Alemania para buscar su vida en los Estados Unidos.

Como el número de emigrantes alemanes admitidos por las leyes norteamericanas durante el actual año económico es solamente de 67.607, muchos tendrán que regresar a su país.

Sin embargo, no todos los alemanes que embarcan son emigrantes. Las Compañías de navegación anuncian que hay tanta demanda de pasajes de primera y segunda clase como de tercera.

C O K

Calidad y precios sin competencia.

Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

**DOS MIL DUROS**  
REGALA AL PUBLICO  
**LA FANTASIA**

CON LA EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE UN SIN FIN DE ARTICULOS A MUCHO MENOS PRECIO QUE SU VALOR DE COSTE

Pañetes superiores a	2'50 Ptas. corte
Id. gusto inglés, ancho 90 cm.	3'50 » »
Id. novedad. id. id.	5'00 » »
Lanas cheviot id. id.	6'00 » »
Lanas pirineos id. id.	9'00 » »
Lanas labradas novedad id. id.	12'00 » »
Lanas lisas superiores id. id.	11'00 » »
Id. ancho 110 cm.	15'00 » »
Lanas pirineos id. id. 120 id.	15'00 » »
Gamuzas id. id. 140 id.	20'00 » »
Gamuzas labradas id. id. 140 id.	25'00 » »
Panas sifon id. id. 90 id.	25'00 » »

Grandes rebajas de precios en todos los demás artículos y verdaderas gangas en bufandas de lana y seda mantas algodón todos tamaños, toquillas, echarpes, nubes, pieles, género de punto, toallas y toda la pañería para trajes y abrigos de caballero.

Señoras; la BARATURA sólo durará hasta fin de mes.

18, CALLE NUEVA, 18



**IMPORTANTE**  
AL REPARAR SU COCHE, NO PERMITA QUE SE  
COLOQUEN EN EL PIEZAS FALSIFICADAS  
INSISTA EN QUE SEAN LOS VERDADEROS RE  
PUESTOS FORD

Agencia FORD en Mahón:  
PRIETO Y GALES, N.º 110

**EBANISTERIA**

Manufactura de Muebles de Galalitha

Lámparas de sobremesa

PATENTE. 83.029

Medalla de Plata en la Exposición Internacional del Mueble

Especialidad en Pantallas de seda

Se admiten encargos

Pedro Taltavull Motta.-Santa Eulalia, 2

AGENCIA ADMINISTRATIVA

A CARGO DE

**JOSE M.ª SOTES**

ADMINISTRACION, COMPRA Y VENTA DE FINCAS, COLOCACION DE CAPITALES, COBRO DE CRÉDITOS, ETC., ETC.

OFICINAS: PLAZA EXPLANADA, NUMERO, 35.  
De 2 tarde a 9 noche.

BANCO HISPANO AMERICANO

Agencia de Mahón  
Aviso

Con motivo del Balance de fin de año, durante los días 29 al 31 del corriente, ambos inclusive, no se admitirán imposiciones en cuenta especial de ahorro, efectuándose únicamente durante dichos días aquellos reintegros que hayan sido solicitados con la debida anticipación.

Mahón 13 de Diciembre de 1923 -La Dirección. 14 17 20 24

Crédito Mercantil

Queda abierto el descuento de los cupones de vencimiento 1.º Enero próximo correspondientes a los siguientes valores:

- Deuda Interior.
- Deuda Exterior.
- Deuda Amortizable 4 por 100.
- Obligaciones del Tesoro 5 por 100 y otros.

Pagamos «libre de comisión» el cupón 1.º Enero 1924 de las obligaciones Norte Prioridad y otros de la misma Compañía.

**SARNA**

Antisármico MARTÍ

El único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

**OCASION**

Se vende por retirarse del negocio una máquina de escribir «Continental» con muy poquísimo uso.

Una máquina SINGER, casi nueva. Informes, San Manuel, 43.

Se desea colocar quince

mil pesetas en primera hipoteca, sin pagar gastos de comisión. Informes en esta imprenta. h18

Para Año Nuevo

Calendarios semanales y mensuales

Calendarios de bufet

Dictarios de varias clases

Almanaque Bailly - Bailliere

El Año en la Mano

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

**Juguetes**

Propios para regalos y obsequios de

**NAVIDAD**

Grandiosa exposición

Infinidad de lindísimos modelos

Entrada libre

Casa Buenaventura

LANILLAS-BORDADOS-PEINETAS  
PERFUMERIA

OBJETOS DE ARTE

Baratura :: Buen gusto :: Variedad

**Teatro Principal**

Martes 18 Diciembre de 1923.

Función popular (fuera de abono)

Reprisse de la obra en 3 actos

EL AMIGO TEDDY

Precios económicos.

A las 9.

**CHLORODONT**

Perfuma el aliento y blanquea los dientes.

**Ayuntamiento de San Luis**

En la sesión celebrada por este Ayuntamiento el día 11 del actual acordó anunciar la cobranza del repartimiento de Utilidades en sus dos partes personal y Real correspondiente al tercer trimestre del corriente ejercicio de 1923-24, del día 20 del corriente mes al 10 de Enero próximo ambos inclusive, a las horas de 9 a 12 de los días laborables en el domicilio del Recaudador don Francisco Portella Rotger, calle de San Luis número 37.

San Luis 13 de Diciembre de 1923. -El Alcalde, Juan Sintes.

**Cine España**

Hoy lunes día 17 de Diciembre de 1923. - A las 9 de la noche.

CONTINUACION DE LOS PROGRAMAS EXTRAS

EXITO sensacional de la estupenda película dramática en cinco partes, titulada

**Senda del odio**

Admirable film de gran realismo y presentación magnífica.

A petición del público última proyección de la espléndida revista «Información de la llegada de SS. MM. los Reyes a Barcelona al regresar de Italia.»

Sábado próximo: Estreno de la colosal película JUDITH.

**TRIANON**

Lunes, día 17 de Diciembre de 1923 - A las 5 y media.  
SESION POPULAR

Ultima proyección de la hermosísima película en 4 partes titulada

**El sueño de amor**

Tierna narración de un corazón enamorado, en la que la gran artista ITALIA ALMIRANTE MANZINI vive su papel con emocionante realidad, secundada por el conocido actor ANDRES HABAY

Comenzará la sesión con la graciosísima cinta en dos partes CHARLOT EN LA CALLE DE LA PAZ, por el auténtico CHARLES CHAPLIN.

Jueves y viernes próximos. - Dos grandiosos programas de éxito seguro.

**Noticias marítimas**

Movimiento de buques

Para Barcelona y Palma zarparon respectivamente el sábado los vapores correos «Jaime II» y «Reina Victoria» con el pasaje y carga.

El primero de dichos buques regresará mañana.

—Llegó ayer tarde sobre las tres el vapor correo «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje y carga. Capitán don Juan Femenias.

—Esta noche a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo, al mando del capitán don Bernardo Seguí.

—Ayer por la mañana fondeó el pailebot «Júpiter» procedente de Barcelona con carga general para este comercio. Patrón don Jaime Enseñat.

**ESPECTACULOS**

TEATRO PRINCIPAL.—El sábado se estrenó el drama «Eslavitud» y el domingo el que lleva por título «Lulú». La compañía hizo una buena labor que le valió fuertes aplausos. En particular se lucieron la señora Zeda, el señor Victorero, que anoche en el primer acto estuvo admirable, Alonso y Rubio.

CASINO DEL CONSEY.—Con la representación de la comedia dramática «El caudal de los hijos» debutó el sábado la compañía dirigida por Antonio Salom.

Poseídos de sus respectivos papeles los artistas les representaron a completa satisfacción de la concurrencia expresada en sonoros aplausos.

Ayer tarde y noche volvió al escenario la Compañía con nuevas obras y fué también aplaudida.

SALON VICTORIA.—En la proyección «El milagro» se suceden una serie de cuadros en los que se exhiben asuntos de la gente del hampa neoyorquina y costumbres sencillas y místicas de un modesto pueblecito.

El film gustó e interesó; está muy artísticamente confeccionado.

CINE ESPAÑA.—«Por la senda del odio» es una alta comedia que entretiene y recrea. Hay en la cinta exhibiciones espléndidas.

Los artistas son de cartel.

TRIANON.—La velada musical del sábado organizada por el Orfeón Mahonés resultó muy lucida. Todos los aficionados, y entre ellos la gentil cantante señorita Mercadaí, fueron muy aplaudidos.

Ayer se volvió a proyectar la preciosidad artística cinematográfica «Un sueño de amor», film muy admirado y celebrado.

**COK**

De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS

**FOOT-BALL**

El sábado por la tarde a las 3 menos cuarto tuvo lugar el anunciado encuentro entre el Mahón F. C. y Unión Sportiva.

La concurrencia poco numerosa y la tarde de perros.

La Unión se presenta handicapado; ocupa la portería German Javier y el de defensa izquierda Emilio Orfila.

Arbitra el partido el señor Ibáñez, pues no se ha presentado el que estaba nombrado para ello.

Escojen campo los de la Unión y hacen el saque Mahón F. C.

Estos obtienen un ligero dominio que dura unos diez minutos, pasado el cual pasa este a los unionistas.

Los del Mahón dominan ligeramente, sin que molesten a Javier; éste hace un par de bonitas paradas.

Los unionistas combinaron un ataque a la puerta de Comellas, Carlés hace un goal que el referé toca off-side.

Los del Mahón son castigados con un penalty; el público abuchea incorrectamente al referé. Los de la Sportiva lo tiran fuera, por lo que son aplaudidos.

Termina la primera tanda con el empate a cero, sin que se haya podido apreciar jugadas dignas de ser mencionadas.

La segunda tanda, empieza movida. Los unionistas se imponen, llegando a embotellar completamente a sus contrarios.

Las líneas de estos están constituida por cuatro defensas y cuatro medios. Comellas salva repetidas veces su puerta.

Apesar de los grandes esfuerzos, los delanteros de la Sportiva no pueden forzar el marco y deshacer el empate. Se tiran varios corners, hay una gran melée, el balón se mantiene largo rato sin que nadie acierte a darle el puntapié correspondiente.

Los medios y defensas del Mahón trabajan estupendamente. Hay una arrancada de los del Mahón, que rápidamente van hacia la puerta de la Sportiva, sin nadie que les estorbe, Javier hace una salida repele el balón, que rebota a Germán y entra en la red, grandes aplausos.

Los de la Unión, su delantera, no acierta a entenderse, quizás por exceso de nervios y sus schots no tienen resultado.

En uno de sus innumerables ataques Quintana de un fuerte schot, logra el goal del empate.

Los del Mahón juegan a la defensiva.

De los Unionistas bien sus defensas y medios y portero; su delantera no hizo nada de lo que sabe hacer.

Del Mahón, portero y defensas bien, colosales; Angles y Bueno y Salvio; bien en la primera tanda. Su línea delantera, salvo sus primeros momentos, no hizo nada.

El partido termina con el empate a un goal.

El público, merece capítulo aparte. Parece mentira que sean hijos de esta noble Menorca, pues las frases feas, insultos e impropiedades que se oían eran propios de bereberes.

La exaltación de algunos era tanta que se llegó al límite, de que unos valientes insultaran asquerosamente a un niño, inocente criatura de nueve años, cuyo único delito cometido es el de ser hijo de un director del club contrincente.

Y como da la rara casualidad que estos escándalos y faltas de consideración se cometen en el campo únicamente cuando juega determinado equipo, es de esperar, se imponga el buen sentido y no vuelvan a ocurrir en nuestro campo semejantes desmanes, que a nadie honran.

Sábado, 15-12-923

## Crónica local y general

### Sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del señor Alcalde, don Francisco Ponssetí Vinent, el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria con asistencia de los concejales señores Terrés, Hernández, Pons Huguet, Félix, Pretus, Lladó y Gonalons.

Después de tratados los asuntos del orden del día, hizo uso del derecho de intervención ciudadana un señor asistente al acto y trató de la provisión de la vacante de Director del Laboratorio Municipal de Análisis.

### Reventa de billetes de espectáculos

Nos complacemos en publicar la siguiente noticia que nos ha facilitado este Gobierno Militar:

El excelentísimo señor Inspector General de Orden Público ha dispuesto para el más exacto cumplimiento del pliego de condiciones de la subasta de concesión exclusiva en toda España de reventa de billetes y localidades de toda clase de espectáculos, que en lo sucesivo no se aprobarán carteles en que figure contaduría ni más de un precio en cada clase de localidades, advirtiendo a las empresas que queda suprimida la venta en contaduría ni con anticipación al día señalado para el espectáculo. Que al abrirse todos los días los despachos exista en los mismos la totalidad del billete, comprobándose este extremo por un funcionario del cuerpo de Vigilancia y por un agente del concesionario de la reventa, debiendo también las empresas de espectáculos, no utilizar otras taquillas que las establecidas en el mismo local en que se celebren.

C O K

Pídalo siempre a la

FABRICA DE GAS

### Saludo

En compañía de su distinguida señora y de su hijito, marchó el sábado a Palma, en uso de licencia de Navidad y Año Nuevo, nuestro estimado amigo el inteligente letrado, capitán del Cuerpo Jurídico del Ejército y Asesor de este Gobierno Militar, don Nicasio Pou Ribas.

Trasmitimos a dicha apreciable familia cariñoso saludo de despedida.

### Nota comercial

El vapor «Mahón» trajo ayer de Barcelona y Alcudia 75 toneladas de carga, figurando entre ellas 160 sacos con harina de trigo, 334 con maíz y 100 con azúcar terrón.

### Licencia de Pascuas

Entre los dos vapores correos que salieron anteayer para Barcelona y Palma había 333 individuos de tropa y marineros de la armada, que marcharon a sus casas con licencia de Pascuas.

Hayan tenido feliz viaje.

C O K

El combustible más económico FABRICA DE GAS

### Epílogo futbolístico

El sábado a las siete de la noche próximamente en la plaza de la Arravaleta dos individuos contendieron de palabra y de obra a propósito de football.

Cambiados algunos «goals», vulgo mamporros, uno de ellos resultó lesionado. Imposible decir si hubo empate.

Intervino como amigable componedor, más que como «referee», el municipal señor Moll y se presentó también en el lugar del suceso el agente de vigilancia señor García.

### Concierto

Hoy a las 21 y 30 en el salón de actos del Ateneo Científico, Literario y Artístico tendrá lugar una velada musical en honor a los señores Jefes, Oficiales y Guardiamarinas del buque holandés «Tromp», bajo la dirección del Maestro Bellissimo.

Distinguidos aficionados del uno y del otro sexo ejecutarán un selecto programa.

### Reyes :: Navidades

Los mejores y más prácticos Regalos, los encontrareis en los establecimientos

EL BAZAR

Visítenos antes de hacer encargos. ENTRADA LIBRE FRANCISCO PONS CARRERAS, SUCSOR. HANNOVER, 11

### Un automóvil

Del vapor correo llegado el sábado de Barcelona fué desembarcado un lujoso y bonito automóvil marca «Buick», único de este modelo que hay en esta ciudad.

Es propiedad del conocido agente de aduanas don Antonio C. Frau.

### Números premiados

En el sorteo celebrado el día 11 de los corrientes, de la Lotería Nacional, han obtenido premios de 400 pesetas los billetes números 1007, 6008, 6010, 6424 y 20880 que fueron emprendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta Ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco Arravaleta).

### Sorteo de Navidad

Mañana, martes, a las ocho de la noche, se cerrará el despacho de participaciones del número que juega la Tipografía Mahonesa en el sorteo de Navidad.

### De viaje

Para Barcelona salieron anteayer en el vapor correo 367 pasajeros, entre ellos el teniente coronel de Infantería nuestro particular amigo don Domingo Colorado.

Por la noche embarcaron para Palma 91 pasajeros entre los que vimos a nuestros amigos don Francisco Crespi y su hijo don Damián.

Ayer llegaron en el vapor «Mahón», procedentes de Barcelona y Alcudia, 15 pasajeros. Vinieron nuestros amigos don Federico Cabiró y don Juan Gomila Borrás.

Nuestro atento saludo a todos.

### Despedida

Acompañado de su apreciable familia, embarcó el sábado en el vapor que salió para Barcelona, nuestro querido amigo don Francisco Vives Coll, quien nos encargó que desde estas columnas le despidiéramos de sus numerosos amigos a quienes no había podido saludar personalmente.

Deseamos al amigo Vives y familia hayan tenido buen viaje.

### Vacuna

Mañana día 18 y el miércoles 19, en las Casas Consistoriales, a las tres de la tarde, se procederá a la vacunación de los niños nacidos desde el 1.º de Enero al 30 de Junio del corriente año.

Los niños que no sean presentados a dicha operación y tampoco se presente certificación de haber sido vacunados particularmente, lo serán en su domicilio por los señores médicos municipales.

### Electricidad

El Gobierno Civil autoriza a don Francisco Morales como concesionario de la Central eléctrica de Mercadal, la ampliación de la misma y red de distribución y transporte al caserío de Fornells, sujetándose al proyecto que con fecha 4 de Diciembre de 1921, y firmado por el Arquitecto don Francisco Femenias, acompañó a su instancia en Enero de 1922.

### Telegrama detenido

En la estación telegráfica de Palma quedó detenido por no encontrarse al destinatario un telegrama expedido en esta con la dirección siguiente: Hijo Torner, Jaime II, 28.

### Un partido holandés-hispano

En Villa-Carlos se rumoreaba ayer que esta tarde y mañana los equipos de football «Levantino» y «España» habrían de contender en aquella plaza con uno del acorazado «Tromp».

La noticia que con insistencia circulaba era motivo de gran satisfacción.



## SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 15 a las 23-30 y 17 a las 2

## DEL MOMENTO

### Manifestaciones de Lerroux

El liberalismo no ha gobernado

Un periódico de Madrid publica unas declaraciones del jefe del partido radical señor Lerroux, de las que reproducimos los párrafos siguientes:

«En nuestra vida nacional jamás ha actuado el liberalismo. En su nombre u ostentando éste, se han formado Gobiernos obedeciendo a una mecánica gubernamental—la famosa mecánica del turno—; pero nunca se ha llegado a hacer un ensayo sincero de liberalismo...»

Nadie podrá sostener que las izquierdas han llegado a gobernar. Las derechas han ejercido incontrastable predominio y hegemonía. Y si ha fracasado la vieja política, son ellas, las derechas, las que han fracasado, no obstante ser ellas también las que intentan seguir gobernando.

### Responsabilidades y evolución

Creo en la existencia de la voluntad responsabilista en las pasadas Cortes, pero abrigo la duda vehemente de que hubiesen servido a dar realidad a sus anhelos. Por eso, por tener la clara visión de esta ineficacia, me negué a participar en la Comisión parlamentaria.

No es cierto que Europa atraviese un instante reaccionario. Lo que ocurre es que la tremenda sacudida de la guerra ha trastocado la evolución. Los ojos míopes o interesados han visto en ese cambio de ruta, una reacción. Asistimos a una renovación de valores por causa de defunción. Los avances de la democracia no pueden ser contenidos, aunque a veces lo parezca, por ciertos intentos de corrupción.

### Libertad y democracia

Las palabras libertad y democracia se han interpretado de una manera errónea. Se dice por ello que están en crisis, cuando lo que se hace es condensar energías para abrirse nuevos y más amplios caminos. No hay tal crisis ni tal reacción desde el punto de vista político. Se trata sólo de abandonar conceptos un tanto manidos y hueros sobre la libertad; pero para substituirlos por otros más efectivos y verdaderos.

Va a nacer una nueva libertad más intensa y más amplia, que acogerá a todos, pues la democracia del siglo XIX tenía un patrón demasiado burgués.

### Después del golpe de estado

Nosotros no podemos criticar el actual movimiento por haberse sublevado ni por derrumbar el mecanismo bizantino de la política que imperaba, por

la sencilla razón de que hubiéramos hecho lo mismo.

Buena voluntad tampoco les falta a los hombres del Directorio, y nadie les podía exigir una gran capacidad ni competencia especializada en las materias de Gobierno. Muéstranse con el ánimo abierto a las inspiraciones bien intencionadas.

### Derechas e izquierdas

Las derechas, con esa sinuosa flexibilidad que las caracteriza, han vuelto al Directorio y lo acosan con sus inspiraciones, que a punto están de desvirtuar las apariencias de sus propósitos exentos de partidismo.

En cambio los elementos de las izquierdas, por un sentimiento de áspera dignidad, no se si bien entendido, se han alejado. Les invade el temor de la impopularidad y el de divorciarse de la opinión popular.

## En torno del Directorio

### Opiniones y comentarios

#### La reorganización

Se asegura que la reorganización del Directorio atenderá exclusivamente al funcionamiento de los servicios y modo de acopiarlos.

Como se dijo, serán nombrados subsecretarios de todos los ministerios, nombramientos que, seguramente, recaerán todos en militares.

La reforma atiende, principalmente, a restar intervención en asuntos de poca importancia a los individuos del Directorio, para que los resuelvan por sí los subsecretarios.

Se dice asimismo que para la subsecretaría de Gobernación será designado el general Saro, en vista del próximo ascenso del general Martínez Anido.

Con tal motivo se da como seguro el nombramiento del ex gobernador de Barcelona para la Capitanía general de Cataluña.

#### Conversación con Primo de Rivera

En una conversación que ha tenido con un periodista cubano el general Primo de Rivera, ha dicho hablando sobre la libre entrada del azúcar en España, con gran rebaja en los actuales aranceles, que sería un recurso final a adoptar al convencerse de la insuficiencia de la producción y stock almacenado.

Respecto a la mejora del servicio telefónico, se pronunció por el sistema automático.

Interrogado acerca de cuál será en lo sucesivo el lazo de unión entre las futuras regiones y el Estado español contestó.

—No hemos pensado nunca que las regiones sean autonómicas, sino bien unidas, formando una sola nación, aunque descentralizando algunos servicios y delegando otros.

Indicó después que aunque todavía no había estudiado el problema, en principio creía justo dar representación parlamentaria a los españoles que están en América.

Negó piense establecer en España la libertad de cultos.

## Crónica Nacional

### FOOT-BALL

#### Partido España Portugal

Sevilla.—Se ha jugado en esta capital el interesantísimo partido anunciado entre las selecciones de España y Portugal, que era esperado con grandísima expectación.

Asistió gran gentío. Vencieron los españoles por tres a cero, siendo marcados los tres tantos por el delantero Zabala, que estuvo colosal.

El resultado del partido ha producido grandísimo entusiasmo.

#### Campeonato regional

Barcelona.—El resultado de los partidos jugados ayer para el campeonato de Cataluña es como sigue:

Unió de Sans contra Europa, ganaron estos últimos por 4 a 3.

Júpiter contra Athletic de Sabadell, ganaron los primeros por 2 a 1.

Gracia contra Tarrasa, ganaron estos por 3 a 2.

Los demás partidos se suspendieron.

## ¡FUMADORES!

¡No dejes de fumar el papel PAY-PAY! De venta en todos los estancos y demás establecimientos. 12

### Legítimo TURRON de Ciudadela

Premiado con medalla de oro 35.º año de venta exclusiva FRANCISCO PONS CARRERAS, SUCSOR EL BAZAR

### Los republicanos de Atenas

Atenas, 6.—En una reunión celebrada ayer por los elementos republicanos, numerosos oradores preconizaron la instauración inmediata de la República.

A la salida de esta reunión, una multitud inmensa, formada por todas las clases de la sociedad, aclamó con entusiasmo a los republicanos, recorriendo las calles de la ciudad dando gritos de «¡Abajo el rey!»

No se ha registrado ningún incidente digno de mención. El rey se hallaba en Palacio, cuya guardia había sido considerablemente reforzada.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

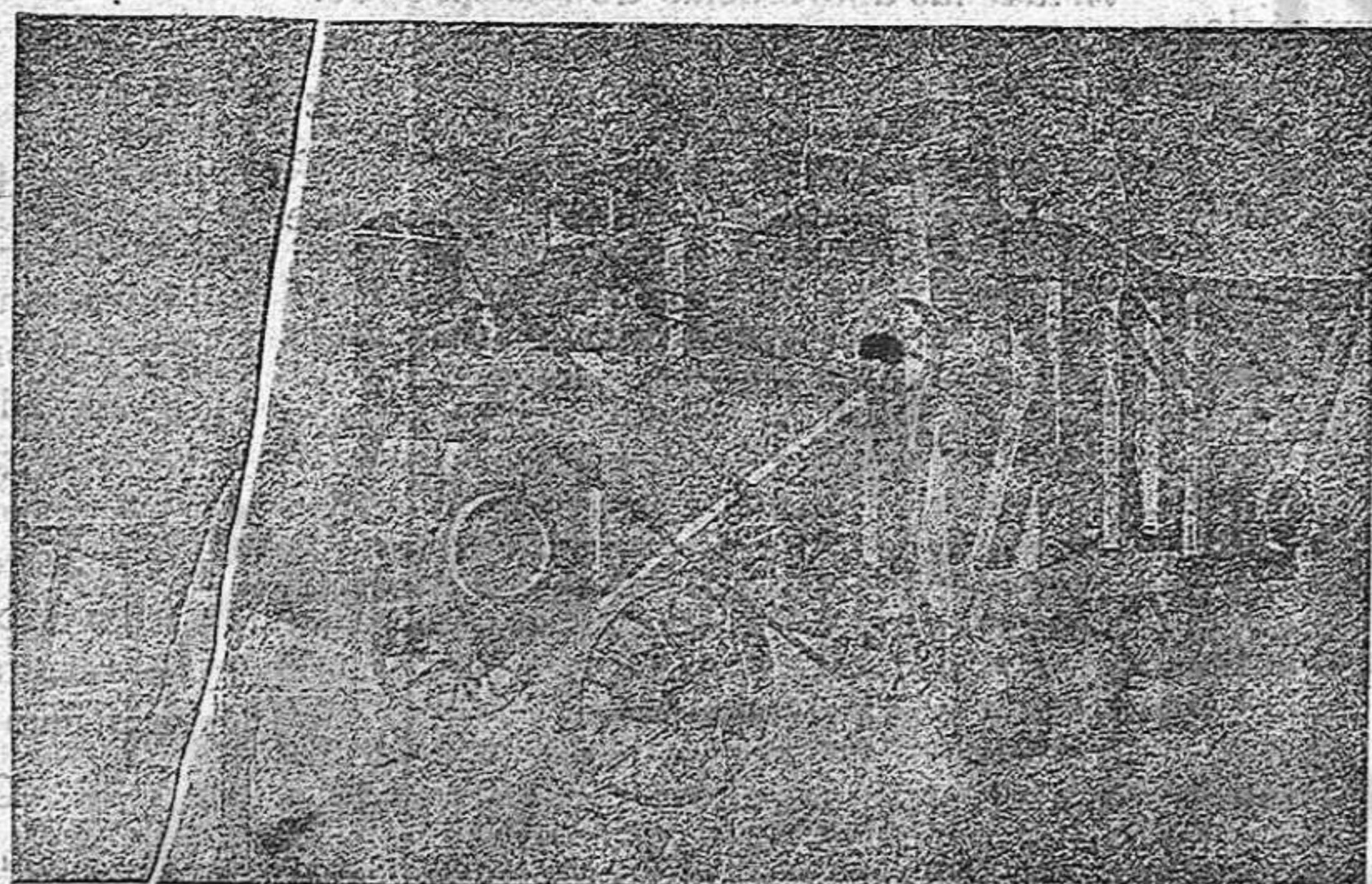
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### VIUDA DE F. BENACH

### TARIFA DE ANUNCIOS

Oficina y despacho: San Sadurní de Nova.-Hospital Nuevo, 17

## La Voz de Menorca



Tractores Oruga

Unico tractor que tiene aplicación en este país

Trenes completos de arados

TRILLADORA PERFECCIONADA. - ULTIMOS MODELOS

Referencias: Taller mecánico de Antonio Garcia. Mahón-Prieto y Caules, 116.

Anuncios publicados en segunda o tercera página

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones	5'00 pias.
De 1 a 3 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00 "
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	5'00 "
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00 "
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 6 inserciones	8'00 "
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción	1'00 "
Más de 10 líneas e 6'10 la línea por inserción	

Entrefiletes

A 0'25 pesetas la línea por inserción	
Remitidos y comunicados	
A 0'10 pesetas la línea por inserción	
Ancho de dos columnas	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones	17'50 pias.
De 4 a 6 inserciones	15'00 "
De 7 a 10 inserciones	20'00 "
Más de 10 inserciones a 1'75 pias. inserción	

Hasta diez centímetros:	
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Triplicar precio que para los seis centímetros.	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera. Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalada para los de segunda o tercera.

RESERVACIONES.— 1. La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un recargo por ciento sobre los precios señalados. — 2. Todos los anuncios se cobrarán por adelantado. — 3. No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa. — 4. Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias.

Ancho de tres columnas

Veintiuno por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratados por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna	7'50 pias
A dos columnas	20'00 "
Un octavo de página	35'00 "
Un cuarto de página	50'00 "
Media página	75'00 "
Página entera	100'00 "



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

### OBRAS DE PALACIO VALDÉS

4 PESETAS TOMO  
El señorito Octavio. — María y María. — El hijo de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuentos) — José. — Riverita. — Mezquina. (Segunda parte de Riverita) — El cuento Poder. — La hermana San Sulpicio. — La espameñaca. Pe. — El Maestrante. — El origen del pesantismo. — Las maías de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot. — La ataca perdida. — Tristán y el pesantismo. — Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nueve viajes al Parnaso.) — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista. — Pájaros de quifira, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

### LIBRO NUEVO LA REINA GALAFIA

(NOVELA) POR V. ELASCO IBANEZ Precio: 5 pesetas Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

### Rondañes de Menorca

recopilada y anotada por ANDREU FERRER GINART Precio: 2 pesetas.

### Cançonets Menorquines

recopilada y anotada por ANDREU FERRER GINART Precio: 2'50 pesetas. Se vende a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

### Manuales Gallach

La colección más completa Véndense en colecciones y en los más sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

### ORRAS COMPLETAS

M. LINARES RIVAS A 4'20 pesetas tomo Pueden adquirirse en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.